

La secretaria Clinton viaja a América Latina

La secretaria de Estado de Los Estados Unidos, Hillary Rodham Clinton viajó a Uruguay, Chile, Brasil, Costa Rica y Guatemala del 28 de febrero al 5 de marzo de 2010.



Clinton reforzará la presencia de Estados Unidos en América Latina

Por Merle David Kellerhals Jr.
Redactor

La gira de seis días de duración que la secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton realizará por cinco países de América Latina es una continuación de los esfuerzos de Estados Unidos por participar con los países del Hemisferio Occidental en una amplia gama de asuntos, dijo un diplomático estadounidense de alto nivel.

En su viaje Clinton celebrará reuniones con líderes, tanto individualmente como en grupo, enfocadas en tres tipos de asuntos: equidad y justicia social; seguridad ciudadana y aplicación de la ley; y gobernabilidad democrática, dijo el secretario de Estado adjunto para Asuntos del Hemisferio Occidental Arturo Valenzuela, en una sesión informativa con la prensa el 26 de febrero.

“El presidente Obama y la secretaria han prometido mayor participación con los países del Hemisferio Occidental. Trabajamos en una gama integral de asuntos bilaterales, con todos los otros países de la región”, agregó.

Clinton viajará a Uruguay, Chile, Brasil, Costa Rica y Guatemala del 28 de febrero al 5 de marzo, según agregó. El viaje ha sido concebido principalmente en torno a la toma de posesión del presidente electo José Mujica de Uruguay en Montevideo y la conferencia de Caminos hacia la Prosperidad en las Américas en Sao Paulo, Brasil, según indicó.

Además de Clinton, Obama también ha designado al embajador de Estados Unidos en Uruguay, David Nelson, y a Carmen Lomellin, representante permanente de Estados Unidos ante la OEA, para que asistan a la toma de posesión de Mujica, según indican anuncios separados hechos por el Departamento de Estado.



Embajada de los Estados Unidos
de América
TEMAS DE ACTUALIDAD
Marzo 2010
Vol. 10 No. 3

1. Clinton reforzará la presencia de Estados Unidos en América Latina. Por Merle David Kellerhals Jr.

2. Chile
El presidente Obama se refiere al terremoto ocurrido en Chile.

Secretaria Clinton afirma que EE.UU. está pronto para prestar ayuda a Chile

Estados Unidos se solidariza con Chile y frece su ayuda luego del terremoto

3. Webliografía

Publicación editada por:

Centro Lincoln
Sección de Prensa y Cultura
Embajada de los Estados Unidos de América
Avigiras E12-170 y Eloy Alfaro
Quito - Ecuador
Teléfonos: (593-2) 398-5282/5109/5148
Fax: (593-2) 398-5441
E-mail: reference@lincoln.org.ec
URL: <http://www.usembassy.org.ec/lincolnirc/indexsp.html>

Artículo tomado de America.gov:
<http://www.america.gov>

“Uruguay es un país con una larga tradición democrática”, dijo Valenzuela, y añadió que Uruguay es el segundo contribuyente más grande a las operaciones de mantenimiento de paz, en proporción a su población, de todos los países del mundo.

Las contribuciones de Uruguay a Haití, antes del devastador terremoto que azotó a ese país en enero, eran casi equivalentes en cuestión de cantidad a las de Brasil, lo que ilustra su compromiso para proporcionar ayuda a los países de América Latina, agregó.

Antes de partir para Uruguay, está programado que Clinton se reúna con José Insulza, el secretario general de la Organización de Estados Americanos en Washington el 26 de febrero. Y el vicesecretario de Estado William Burns se reunirá con funcionarios brasileños de alto nivel en Brasilia, antes de que Clinton llegue allí el 2 de marzo, según dijo Valenzuela.

Valenzuela dijo que un ingrediente clave en las reuniones de la secretaria con los líderes de América Latina durante este viaje es buscar soluciones comunes a problemas comunes y que no es una situación en la que Estados Unidos impone órdenes a nadie.

Además de sus reuniones con Mújica, Clinton también celebrará consultas con la presidenta chilena Michelle Bachelet, con la que tiene una relación particular, así como con el presidente electo Sebastián Piñera, que tomará posesión del cargo el 11 de marzo, según dijo. En Brasil, Clinton se reunirá con el presidente Luiz Inacio Lula da Silva y con el ministro de Relaciones Exteriores, Celso Luiz Nunes Amorim, en Brasilia y en Sao Paulo celebrará una reunión de grupo con estudiantes en una universidad de la localidad, según indicó.

Clinton participará en la Conferencia Caminos hacia la Prosperidad en las Américas en San José, Costa Rica el 3 y 4 de marzo, según comentó Valenzuela. La iniciativa Caminos hacia la Prosperidad, que comenzó a finales de 2008, está diseñada para conectar a los países del Hemisferio Occidental comprometidos con la democracia y los mercados abiertos para promover el crecimiento inclusivo, la prosperidad y la justicia social. Está diseñada para ayudar a los países a que unos aprendan

de las experiencias de los otros por medio del intercambio de prácticas óptimas en la diseminación de los beneficios del crecimiento económico.

“Caminos es una de las iniciativas claves de la secretaria. Esta ha ampliado la iniciativa antes comenzada para agregarle una gama de otros componentes, entre ellos cosas como los microcréditos, formas de facultar a la mujer”, dijo Valenzuela. “Todo encaja en el tema de intentar encontrar modos de mejorar la competitividad y tratar los asuntos de la inclusión social”.

Otro ejemplo es la responsabilidad social empresarial, que será tratada en las conversaciones a nivel ministerial en San José, según agregó. Cuando esté en Costa Rica Clinton mantendrá conversaciones con el presidente Oscar Arias Sánchez y la presidenta electa Laura Chinchilla.

En el último día de su viaje en Guatemala, Clinton celebrará reuniones con el presidente de ese país Álvaro Colom, y con los presidentes Porfirio Lobo de Honduras, Mauricio Funes de El Salvador, Arias de Costa Rica, y Leonel Fernández, de República Dominicana. Valenzuela dijo que quizá estén otros presidentes en la reunión de grupo, porque el programa completo se está elaborando todavía.

Otra reunión bilateral que Clinton tiene programada es con la presidenta argentina Cristina Fernández de Kirchner, según dijo. La gama de asuntos a tratar irá más allá de los asuntos bilaterales, según indicó, entre ellos terrorismo e Irán.

CHILE



El presidente Obama se refiere al terremoto ocurrido en Chile

En una declaración emitida en la Casa Blanca el presidente Obama afirmó que Estados Unidos está listo a ayudar en las tareas de rescate y de recuperación luego del poderoso terremoto que afectó a Chile.

A continuación una traducción de la declaración difundida por la Casa Blanca el 27 de febrero.

(comienza el texto)

LA CASA BLANCA
Oficina del secretario de Prensa
27 de febrero de 2010

DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

ACERCA DEL TERREMOTO EN CHILE

EL PRESIDENTE: Buenos días a todos. Esta madrugada un terremoto devastador azotó a la nación de Chile, afectando a millones de personas. Este acontecimiento catastrófico fue seguido por múltiples secuelas, que han obligado a lanzar advertencias de tsunami en todo el Océano Pacífico. Esta mañana fui informado por mi equipo de seguridad nacional sobre los pasos que estamos dando para proteger a nuestra gente y para estar junto a nuestros amigos chilenos.

Las primeras indicaciones dicen que cientos de vidas se han perdido en Chile y que los daños son graves. En nombre del pueblo estadounidense Michelle y yo enviamos nuestras profundas condolencias al pueblo de Chile. Estados Unidos se halla listo para ayudar en las tareas de rescate y recuperación, y tenemos recursos posicionados para ser enviados si el gobierno de Chile nos pidiera ayuda. Chile es amigo cercano y asociado de Estados Unidos y he querido contactar a la presidenta Bachelet para hacerle saber que estaremos junto a ella si el pueblo chileno necesita ayuda, y que nuestro corazón está con las familias que han perdido a seres queridos.

También nos estamos preparando para un tsunami que podría llegar más tarde hoy a playas estadounidenses, particularmente en Hawaii, Samoa Americana y Guam. Se ha declarado emergencia ante un tsunami y la población ha sido advertida para evacuar las regiones de la costa. Les pido a los ciudadanos escuchar atentamente las instrucciones de las autoridades locales, que tendrán el respaldo pleno del gobierno federal en sus preparativos para un posible tsunami, y para la recuperación de cualquier daño que pueda provocar.

También le pido a la población de la Costa Occidental que también se prepare, porque pueden presentarse oleajes y corrientes peligrosas durante el día.

Nuevamente, lo más importante que pueden hacer es cumplir con atención las instrucciones de las autoridades estatales y locales.

Una vez más podemos ver la horrible destrucción que puede ocurrir de un momento a otro. No podemos controlar a la naturaleza, pero sí podemos estar preparados para casos de desastre, allá donde ocurran. En las horas próximas seguiremos tomando todos los pasos posibles para preparar nuestras playas y proteger a nuestros ciudadanos. Y estaremos junto al pueblo chileno en su recuperación de esta terrible tragedia.

Muchas gracias a todos.

Secretaria Clinton afirma que EE.UU. está pronto para prestar ayuda a Chile

La secretaria de Estado, Hillary Clinton, dijo que Estados Unidos está pronto a dar la ayuda necesaria a Chile luego del devastador terremoto ocurrido esta madrugada en esa nación.

A continuación una traducción de la declaración, difundida por el Departamento de Estado.

(comienza el texto)

DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS
Oficina del Portavoz
27 de febrero de 2010

DECLARACION DE LA SECRETARIA CLINTON

Terremoto en Chile

Estamos siguiendo de cerca los informes que llegan desde Chile y desde la cuenca del Pacífico, cuando nuestros pensamientos y oraciones están con todos quienes han perdido a seres queridos en esta tragedia.

Estados Unidos se halla listo para dar la ayuda necesaria a Chile en los días y semanas venideras y está coordinando estrechamente con altas autoridades chilenas sobre el contenido y la oportunidad de ese apoyo. Nuestra embajada en Santiago ha establecido un centro de mando y está trabajando para garantizar la seguridad de cualquier ciudadano estadounidense afectado.

Yo parto mañana a la región y estaré en estrecho contacto con la presidenta Bachelet y con otros líderes. Nuestro hemisferio se junta en los momentos de crisis, y estaremos lado a lado con el pueblo de Chile en esta emergencia.

Estados Unidos se solidariza con Chile y ofrece su ayuda luego del terremoto

Estados Unidos apoya “a nuestros amigos chilenos”, dijo el presidente Obama, al asegurar que Estados Unidos sigue de cerca la situación en Chile luego del fuerte terremoto, y agregó que está dispuesto a ayudar de la mejor manera posible.

En una declaración televisada desde la Casa Blanca, el presidente indicó que había hablado con la presidenta de Chile, Michelle Bachelet, para expresarle el más profundo pesar de Estados Unidos por las pérdidas en Chile, y ofrecer el respaldo de Estados Unidos.

“Chile es un gran amigo y socio de Estados Unidos, y me he comunicado con la Presidenta Bachelet para dejarle saber que estamos a su disposición si el pueblo chileno necesita ayuda y que sentimos mucho pesar por las familias que puedan haber perdido seres queridos.”, dijo Obama.

El terremoto de 8,8 grados, uno de los más fuertes registrados por los científicos, ocurrió en las primeras horas de la mañana del 27 de febrero, de según informó el Servicio Geológico de Estados Unidos (USGS). Los primeros informes señalaban cientos de muertos, pero es posible que la cifra suba, teniendo en cuenta la destrucción ya evidente.

El aeropuerto de Santiago de Chile quedó dañado y es posible que esté cerrado por lo menos durante 24 horas, de acuerdo a versiones de prensa. Los informes de Concepción, una de las ciudades más cercanas al epicentro, eran muy limitados, incluso 12 horas después del sismo. Poco después del terremoto una ola inmensa inundó la isla de Juan Fernández, a unos 640 kilómetros de la costa chilena. Algunos puentes, pasos cerreteros y edificios se derrumbaron, a pesar de los estrictos códigos que rigen en Chile para la construcción, establecidos específicamente ante el elevado riesgo por los terremotos.

Como ocurrió con Haití, el gobierno de Estados Unidos y las organizaciones no gubernamentales con sede en Estados Unidos, ya están preparando recursos para ayudar a Chile, en cuanto el gobierno chileno haga una evaluación y comunique sus necesidades.

“Estamos atentos a la situación muy de cerca, incluyendo la posibilidad de un tsunami. Nuestro pensamiento y nuestras oraciones están con el pueblo de Chile, estamos listos para ayudar en la hora de necesidad”, dijo Robert Gibbs, secretario de prensa de la Casa Blanca, en declaraciones que hizo el 27 de febrero.

En una declaración por separado, difundida el 27 de febrero, la secretaria de Estado, se sumó a los sentimientos del presidente, anotando que Estados Unidos “ está coordinando estrechamente con altos funcionarios chilenos con respecto al contenido y oportunidad” de la ayuda de Estados Unidos.

Al destacar que el 28 de febrero inicia un viaje previamente preparado a la región, Clinton dijo que estará en constante contacto con la presidenta Bachelet, y con otros líderes regionales, para determinar la mejor manera de ayudar. “Nuestro hemisferio se une en momentos de crisis, y estaremos junto al pueblo de Chile en esta emergencia.”, dijo.

CHILE ES UNA DE LAS REGIONES MÁS SÍSMICAS DE LA TIERRA

La costa de Chile tiene una larga historia de terremotos fuertes, de acuerdo con el USGS, Desde el año 1973 han ocurrido 13 sismos de 7 grados de magnitud. El terremoto del 27 de febrero se

originó a unos 230 kilómetros al norte del epicentro de un terremoto ocurrido en mayo de 1960, que alcanzó 9,5 grados de magnitud, el terremoto más fuerte registrado en el mundo en más de 200 años, que también generó un tsunami que se sintió en casi toda la cuenca del Pacífico. El terremoto y el tsunami de 1960 causaron 1.600 muertes y otras 200 en Japón, Hawaii y las Filipinas.

Los temblores luego del sismo seguían sintiéndose en Chile y en los países vecinos, mientras otros países se preparaban para un posible tsunami, dado que la fuerza liberada por el terremoto en el mar moviliza oleajes en todo el Océano Pacífico. Estados Unidos, Japón, Rusia, China, Australia, Nueva Zelanda, Polinesia e Indonesia podrían sentir los efectos del terremoto chileno. Muchos factores, entre ellos la distancia y la topografía del suelo marino, afectan la velocidad y la fuerza de un tsunami, que avanza a velocidades de entre 650 y 800 kilómetros por hora.

En Hawái, estado de Estados Unidos, las sirenas de alarma ante un tsunami sonaron a las seis de la mañana, y se urgió a la población que evacuara las zonas bajas, incluso varias horas antes de que pudiera llegar el tsunami generado por el sismo en Chile. Las naves de la Armada de Estados Unidos, ancladas en Hawái, se hicieron a la mar para evitar daños.

A diferencia del Océano Indico, afectado por un tsunami en diciembre de 2004, casi sin advertencia previa, el Océano Pacífico tiene una amplia red de alertas contra esos movimientos marinos.

Luego del terremoto de 1960 en Chile las naciones del Pacífico decidieron coordinar esfuerzos para evitar que la pérdida de vidas ocurra otra vez en la cuenca del Pacífico a causa de los destructivos tsunamis, que cruzan los océanos. Con auspicio de las Naciones Unidas, la Comisión Oceanográfica Intergubernamental estableció en 1968 el Grupo Intergubernamental de Coordinación para el Sistema de Advertencia de Tsunamis en el Pacífico, que ahora tiene en Hawái con el nombre de Centro de Advertencia de Tsunamis en el Pacífico.

“Nuevamente, se nos recuerda de la tremenda devastación que puede suceder inesperadamente. No podemos controlar la naturaleza, pero podemos y debemos estar preparados para la eventualidad de catástrofes”, dijo el presidente Obama. “En horas próximas, continuaremos tomando todas las medidas posibles para preparar nuestras costas y proteger a nuestros ciudadanos. Y respaldaremos al pueblo de Chile mientras se recupera de esta terrible tragedia.”.



Si desea información sobre “Estudios Estadounidenses”, puede solicitar o visitar el Centro Lincoln, Sección de Prensa y Cultura de la Embajada de los Estados Unidos de América.

Avigiras E12-170 y Eloy Alfaro

Teléfonos: (593-2) 398-5282/5148/5109

Fax: (59-2) 398-5441.

E-mail: reference@lincoln.org.ec

URL: <http://www.usembassy.org.ec/lincolnirc/indexsp.html>

Webliografía

Sí desea más información puede encontrar en los siguientes enlaces:

America.gov

<http://www.america.gov>

Sobre las relaciones diplomáticas de EE.UU y otros países

[Llamada telefónica del presidente Obama a la presidenta Bachelet ...](http://www.america.gov/st/peacesec-spanish/2010/February/20100301120254xjsnommis0.3698236.html)

[http://www.america.gov/st/peacesec-spanish/2010/February/
20100301120254xjsnommis0.3698236.html](http://www.america.gov/st/peacesec-spanish/2010/February/20100301120254xjsnommis0.3698236.html)

Informe sobre una llamada telefónica del presidente Obama a la presidenta Bachelet de Chile ...27 febrero 2010

[Obama anuncia delegación presidencial a Montevideo, Uruguay](http://www.america.gov/st/democracyhr-spanish/2010/February/20100226104025xjsnommis0.6759607.html)

[http://www.america.gov/st/democracyhr-spanish/2010/February/
20100226104025xjsnommis0.6759607.html](http://www.america.gov/st/democracyhr-spanish/2010/February/20100226104025xjsnommis0.6759607.html)

“El presidente Barack Obama anunció el día de hoy la designación de una delegación presidencial que viaja a la ciudad de Montevideo”, dice una nota de prensa emitida por la Casa Blanca el 25 de febrero de 2010 sobre el anuncio del presidente Obama de la visita de una delegación

[EE.UU. y Perú realizan primera reunión del Consejo de Asuntos ...](http://www.america.gov/st/energy-spanish/2010/February/20100219124341xjsnommis0.7224695.html)

[http://www.america.gov/st/energy-spanish/2010/February/
20100219124341xjsnommis0.7224695.html](http://www.america.gov/st/energy-spanish/2010/February/20100219124341xjsnommis0.7224695.html)

Traducción de la nota de prensa del Departamento de Estado sobre la realización de la primera reunión del Consejo de Asuntos Ambientales de Estados Unidos y Perú, que tuvo lugar el 18 de febrero: ...19 febrero 2010

[Caminos hacia la Prosperidad en las Américas](http://www.america.gov/st/develop-spanish/2010/February/201002041457232aczelnog0.5075952.html)

[http://www.america.gov/st/develop-spanish/2010/February/
201002041457232aczelnog0.5075952.html](http://www.america.gov/st/develop-spanish/2010/February/201002041457232aczelnog0.5075952.html)

“Caminos hacia la Prosperidad puede difundir y contribuirá a difundir los beneficios de la participación económica y el comercio a las mujeres, los agricultores y pequeñas empresas, los descendientes de africanos, las comunidades indígenas y otros que con demasiada frecuencia permanecen al margen ... 04 febrero 2010

[Michelle Obama se reúne con grupo de Jóvenes Embajadores de ...](http://www.america.gov/st/educ-spanish/2010/February/20100222182714MEorerraM0.4966242.html)

[http://www.america.gov/st/educ-spanish/2010/February/
20100222182714MEorerraM0.4966242.html](http://www.america.gov/st/educ-spanish/2010/February/20100222182714MEorerraM0.4966242.html)

Un grupo conformado por 35 extraordinarios jóvenes brasileños que participan en el Programa de Jóvenes Embajadores 2010 llegó a Washington el 9 de enero, dispuestos a representar a su país en el extranjero y a conocer a sus pares estadounidenses. ... 22 febrero 2010